Mat. 2:

Auszug aus einer Rede im Freisinger Rathaus anlässlich des 25jährigen Regierungsjubiläums Kaiser Wilhelm II. (1913)

Redeauszug 1:

ind physill ind mailed in voil sins jain in thistyper taute much for the first of the sind physically and marital sin voil sins jain it shifty for fourther may be sind the first of the sind is the sind the sind in the sind shifty. In last the line the light things the follow I. I'm thistyful daipromission above mountered their things the follow I. I'm thistyful daipromission above mountered with their the sind for the sind full gain. This for the sind find the sind fibrille with the sind full line with the sind full line the south with the sind full maniful things the sind full line with the sample of the sind filled in the sample of the sind for the sample of the sind for the sample of the sa

- 1. Transkribiert mit Hilfe der Tabelle die fehlenden Begriffe und ergänzt damit den Lückentext auf dem Arbeitsblatt! Sucht bei Leseproblemen nach den jeweiligen Buchstaben an anderen Stellen der Rede! Fragt dann erst euren Lehrer!
- Fasst den Inhalt des Redeauszuges in Stichworten gut lesbar auf der ausgeteilten Folie zusammen!
- 3. Untersucht die sprachliche Gestaltung des Redeauszugs und ermittelt seine Absicht sowie den Adressaten!
- 4. Nehmt kritisch Stellung zum Inhalt des Redeauszugs!
 - ⇒ Bestimmt einen Gruppensprecher, der Eure Ergebnisse der Klasse vorträgt!

Transkription (Redeauszug 1):

Festlich-frohe Stimmung erfüllt h	ieute die		
und schwellt und weitet die Brus	t eines jeden		
Mannes. Ein Tag von besonderer	Art und Bedeutung ist		
angebrochen, ein	im Leben des deutschen		
Volkes	haben sich vollendet, seit Seine		
Majestät Kaiser Wilhelm II. die _	über-		
nommen und Träger der	geworden.		
Durch ganz Deutschland braust (ein		
des deutschen Volkes und weckt 1	und findet lauten, vollen		
Widerhall in allen	der Welt. Und wehende		
und	allüberall in deutschen Landen und		
Veransta	ıltungen geben dem Tag das äußere Ge-		
präge und verkünden die	Teilnahme des Volkes		
am Feste.			

Lösung (Redeauszug 1):

Festlich-frohe Stimmung erfüllt heute die deutschen Lande und schwellt und weitet die Brust eines jeden deutschgesinnten Mannes. Ein Tag von besonderer Art und Bedeutung ist angebrochen, ein Ruhe- und Feiertag im Leben des deutschen Volkes. 25 Jahre haben sich vollendet, seit Seine Majestät Kaiser Wilhelm II. die deutsche Kaiserwürde übernommen und Träger der Krone des Reiches geworden.

Durch ganz Deutschland braust ein Heil- und Jubelruf des deutschen Volkes und weckt und findet lauten, vollen Widerhall in allen Kulturländern der Welt. Und wehende Wimpel und Flaggen allüberall in deutschen Landen und patriotische Veranstaltungen geben dem Tag das äußere Gepräge und verkünden die freudige Teilnahme des Volkes am Feste.

Redeauszug 2:

Abov am faitigner Freys sungfiation wir with before . inone Masun, Job infor burgarunolk in Fail if were vailfou. Molk, Then favoluffaw you allow, unif Mapon wer flot, suref abfauming, Groups, sound Jappelle und Killier int July vin großner alauta in wolkiffan und untrouden, to pozialan und kildivallan, das newspeferfeliefen und goliliffice foresegget fighten torthfoith int formigues pforfor in sain fofor forib rolaiff und Juninguitiel gaugen faitfifun Holker gassortan fint. Gante, La vaire -Ange ficuring ruefasa Jargan arfielt, marian mir und To ruft And Jofan Glinkal berright, Fren Harkan, milfan Racifa auxingsform and int ganga Santfifluer all impor Notroland unun und linbange Surface. Mir grinnkan with Roly dry refusiollaw Japfaiffa int hulfeface Holked and Quetavlantal. Raif and yook ift fin now der altafan hare querymfait bib zier die flofing in fl. vouifefan Rainfab Snieppfor Partion. Glorysuta bilian zaightin und in ten Jaiken var Gulfaux, For Formkau. und gufauffriefaux Paifar.

- 1. Transkribiert mit Hilfe der Tabelle die fehlenden Begriffe und ergänzt damit den Lückentext auf dem Arbeitsblatt! Sucht bei Leseproblemen nach den jeweiligen Buchstaben an anderen Stellen der Rede! Fragt dann erst euren Lehrer!
- 2. Fasst den Inhalt des Redeauszuges in Stichworten gut lesbar auf der ausgeteilten Folie zusammen!
- 3. Untersucht die sprachliche Gestaltung des Redeauszugs und ermittelt seine Absicht sowie den Adressaten!
- 4. Nehmt kritisch Stellung zum Inhalt des Redeauszugs!
 - ⇒ Bestimmt einen Gruppensprecher, der Eure Ergebnisse der Klasse vorträgt!

Transkription (Redeauszug 2):

Aber am heutigen Tage empfinden s	wir mit beson-
derer Wärme, dass unser	ein Teil ist vom
Volk, dem	_ von allen, nach Wesen und Art,
nach Abstammung,	, und und
daß die großen Werte der völkische	n und,
der sozialen und kulturellen, der_	und
politischen	_ und Errungen-
schaften um edlen, teuren Preis erk	auft [und erworben wurden] und Gemeingut d
ganzen deutschen Volkes sind. Heu	ıte, da
unsere H	Gerzen erfüllt, werden wir uns
so recht des hohen Glückes bewußt,	, dem starken,
anzugehören und da	is ganze Deutschland als unser
nennen und lie	eben zu dürfen. Wir gedenken
mit Stolz der	des deutschen Volkes und
Vaterlandes. Reich und groß ist sie	von der ältesten Ver-
gangenheit bis zur Auflösung des h	il. römischen Reiches
deutscher Nation. Glänzende Bilde	er zeigt sie uns in den
Zeiten der Sachsen-, der Franken-	und Hohenstaufen-
kaiser.	

Lösung (Redeauszug 2):

Aber am heutigen Tage empfinden wir mit besonderer Wärme, dass unser Bayernvolk ein Teil ist vom deutschen Volk, dem herrlichsten von allen, nach Wesen und Art, nach Abstammung, Sprache, Geschichte und Kultur und daß die großen Werte der völkischen und nationalen, der sozialen und kulturellen, der wirtschaftlichen und politischen Fortschritte und Errungenschaften um edlen, teuren Preis erkauft [und erworben wurden] und Gemeingut des ganzen deutschen Volkes sind. Heute, da Feiertagsstimmung unsere Herzen erfüllt, werden wir uns so recht des hohen Glückes bewußt, dem starken, deutschen Reiche anzugehören und das ganze Deutschland als unser Vaterland nennen und lieben zu dürfen. Wir gedenken mit Stolz der ruhmvollen Geschichte des deutschen Volkes und Vaterlandes. Reich und groß ist sie von der ältesten Vergangenheit bis zur Auflösung des hl. römischen Reiches deutscher Nation. Glänzende Bilder zeigt sie uns in den Zeiten der Sachsen-, der Franken- und Hohenstaufenkaiser. Aber keine Zeitepoche der deutschen Geschichte gleicht

Redeauszug 3:

Ubra Paine Jaitagorfa Jar Sandfifan Jaffresta glauf on Frolibunibient Rough dar goobson Javoringail now 100 Julanu, For Vin Jackfilan Wolker with Fortabelle und Lignificency ifor varifait now har Tomoforthe sommynu forbau. Fin brigeallofn Ozfavrailligknik, žabaffa, wafor galinetiem, took jaun fait farmovyabouft, find forfe lo trouds Florencesus effer our May now hautfiface Jofufter und hiltiwantersukling, fint fall langfunta Arvan, From Jlung His goruge Jukiauft has varififan Holkas asfullow and wing tour frouther Japplinghow and in May zaryan ment zee traisactions Goots. Lord Guldaublick, intiquen Jaik gaforinot, fort in Morgan garotat feer how goobsen Luy non 1870/71, har his finigury for tailfifur Holker wollant, has sin wains trickfish dail grafification fort. In Farminhowing unt vanke baskit yntrukt int hirtish Nolk iar youthow fait und In fature und affer in Pater. Med ab avenient in bayaiftavtan Leaba Sort galoberis, new saintyface Matorlanda wint groussen Jaszaw fafficifaltow, allazait toxic barrit file and Raisfal gavolufkait.

- 1. Transkribiert mit Hilfe der Tabelle die fehlenden Begriffe und ergänzt damit den Lückentext auf dem Arbeitsblatt! Sucht bei Leseproblemen nach den jeweiligen Buchstaben an anderen Stellen der Rede! Fragt dann erst euren Lehrer!
- 2. Fasst den Inhalt des Redeauszuges in Stichworten gut lesbar auf der ausgeteilten Folie zusammen!
- 3. Untersucht die sprachliche Gestaltung des Redeauszugs und ermittelt seine Absicht sowie den Adressaten!
- 4. Nehmt kritisch Stellung zum Inhalt des Redeauszugs!
 - ⇒ Bestimmt einen Gruppensprecher, der Eure Ergebnisse der Klasse vorträgt!

Transkription (Redeauszug 3):

Aber keine Zeitepoche d	ler deutschen Geschichte gleicht	
an Idealismus und Kraf	t der großen	
vor 100 Jahren, da die d	leutschen Völker mit Todesmut	
und Begeisterung ihre I	reiheit von der	
errungen haben. Die bei	spiellose	_ das echte,
wahre Heldentum, das j	iene Zeit hervorgebracht, sind hoch-	
lodernde Flammenzeich	en am Weg der	
und Kulturentwicklung	, sind hell-leuchtende Sterne, deren	Glanz
die ganze	des deutschen Volkes erfüllen	und auch den
fernsten Geschlechtern 1	noch den Weg zeigen wird zu	und
Das Held	lenblut, das jene Zeit gefordert, hat	den
Morgen gerötet für den	von 1870/	71, der die
	der deutschen Völker vollendet, der	ein neues
Deutsches Reich gescha	ffen hat. In Bewunderung und Dan	ık-
barkeit gedenkt das deu	tsche Volk der großen Zeit und	
der Taten und	der Väter. Und es erneuert	in begeisterter
Liebe das Gelöbnis, am	deutschen m	it ganzem
Herzen festzuhalten "al	Izeit treu bereit für des Reiches	
Herrlichkeit."		

Lösung (Redeauszug 3):

Aber keine Zeitepoche der deutschen Geschichte gleicht an Idealismus und Kraft der großen Heroenzeit vor 100 Jahren, da die deutschen Völker mit Todesmut und Begeisterung ihre Freiheit von der Fremdherrschaft errungen haben. Die beispiellose Opferwilligkeit, das echte, wahre Heldentum, das jene Zeit hervorgebracht, sind hochlodernde Flammenzeichen am Weg der deutschen Geschichte und Kulturentwicklung, sind hell-leuchtende Sterne, deren Glanz die ganze Zukunft des deutschen Volkes erfüllen und auch den fernsten Geschlechtern noch den Weg zeigen wird zu Freiheit und Größe. Das Heldenblut, das jene Zeit gefordert, hat den Morgen gerötet für den großen Tag von 1870/71, der die Einigung der deutschen Völker vollendet, der ein neues Deutsches Reich geschaffen hat. In Bewunderung und Dankbarkeit gedenkt das deutsche Volk der großen Zeit und der Taten und Opfer der Väter. Und es erneuert in begeisterter Liebe das Gelöbnis, am deutschen Vaterlande mit ganzem Herzen festzuhalten "allzeit treu bereit für des Reiches Herrlichkeit."

Redeauszug 4:

25 John wealth Krifor Wilfelia I. fins rofabrum autal und mieffor Lyan Hoout wee pierr for buluftenit weed now frience Marthu and auf alla Gabinta int offurlisher Eabacet. Fur ifen morningan fief dia stolkan grooppotaganten im? Garockhorovinga. Golffa, wellanteta Cultur int griffer must int gargant, Ritholighait und Linkaun, Finfa und Paristium das Jamutho, Burka vor Millandbouft und nin ungflifte womantiffer jug we pinne Frankraid sandrefan penar ubavorgentan frofveligkeit sinen Junibar, Same winewowed ful subjustan former, und Cansinkan, North Rolling Wilfelm I. with new an factioner town or Mittalgrickt in thistogratoeviffee pafifla in Wolket ith, forevare will growth diref daw Joribar fairer Proporelighait din danspface Wolker showing wind ministing minkt zur Enkräftigung und Enfaftegung Into Raisforund Introleccio bystrukas. Their after Jaciffliam, fran Einba zim Holk ind Patroland int filo vin mitfifa Jafififta, ping tinfoligiofa Japinerry, frem norbildles - plouse truitions labour, fatur John Rifferfring now garofifavant und avoffrogligh boreyou the imporion gregow work.

- 1. Transkribiert mit Hilfe der Tabelle die fehlenden Begriffe und ergänzt damit den Lückentext auf dem Arbeitsblatt! Sucht bei Leseproblemen nach den jeweiligen Buchstaben an anderen Stellen der Rede! Fragt dann erst euren Lehrer!
- Fasst den Inhalt des Redeauszuges in Stichworten gut lesbar auf der ausgeteilten Folie zusammen!
- 3. Untersucht die sprachliche Gestaltung des Redeauszugs und ermittelt seine Absicht sowie den Adressaten!
- 4. Nehmt kritisch Stellung zum Inhalt des Redeauszugs!
 - ⇒ Bestimmt einen Gruppensprecher, der Eure Ergebnisse der Klasse vorträgt!

Transkription (Redeauszug 4): 25 Jahre waltet Kaiser Wilhelm II. seines erhabenen Amtes und reichster ______ strömt von seiner Persönlichkeit und von seinem Walten aus auf alle Gebiete des öffentlichen Lebens. In ihm vereinigen sich die edelsten _____und Charaktervorzüge. Höchste, vollendete Kultur des _____ und des Herzens, ____ und Edelsinn, Tiefe und Reichtum des Gemütes, Stärke der Willenskraft und ein mystisch-romantischer Zug in seinem Ideenkreis verleihen seiner _____ Persönlichkeit einen _____, dem niemand sich entziehen kann, und bewirken, dass Kaiser Wilhelm II. nicht nur am heutigen Tage der Mittelpunkt der _____ Gefühle des Volkes ist, sondern auch gerade durch den Zauber seiner Persönlichkeit die deutschen Völker_____ und mächtig wirkt zur Bekräftigung und Befestigung des_____--_------------______, seine Liebe zum Volk und _____ und für die deutsche Geschichte, seine tiefreligiöse Gesinnung, sein vorbildlich-schönes Familienleben, seine hohe Auffassung von Herrscheramt und Herrscherpflicht bringen ihn unseren Herzen nahe

Lösung (Redeauszug 4):

25 Jahre waltet Kaiser Wilhelm II. seines erhabenen Amtes und reichster Segen strömt von seiner Persönlichkeit und von seinem Walten aus auf alle Gebiete des öffentlichen Lebens. In ihm vereinigen sich die edelsten Herrschertugenden und Charaktervorzüge. Höchste, vollendete Kultur des Geistes und des Herzens, Ritterlichkeit und Edelsinn, Tiefe und Reichtum des Gemütes, Stärke der Willenskraft und ein mystisch-romantischer Zug in seinem Ideenkreis verleihen seiner überragenden Persönlichkeit einen Zauber, dem niemand sich entziehen kann, und bewirken, dass Kaiser Wilhelm II. nicht nur am heutigen Tage der Mittelpunkt der deutschpatriotischen Gefühle des Volkes ist, sondern auch gerade durch den Zauber seiner Persönlichkeit die deutschen Völker verbindet und mächtig wirkt zur Bekräftigung und Befestigung des Reichs- und Vaterlandsgedankens. Sein echtes Deutschtum, seine Liebe zum Volk und Vaterland und für die deutsche Geschichte, seine tiefreligiöse Gesinnung, sein vorbildlich-schönes Familienleben, seine hohe Auffassung von Herrscheramt und Herrscherpflicht bringen ihn unseren Herzen nahe

Redeauszug 5:

und feel fiel took har powerw Plage int

Arbeitsaufträge:

1. Transkribiert mit Hilfe der Tabelle die fehlenden Begriffe und ergänzt damit den Lückentext auf dem Arbeitsblatt! Sucht bei Leseproblemen nach den jeweiligen Buchstaben an anderen Stellen der Rede! Fragt dann erst euren Lehrer!

Svofliefen Lugan all toinianskuifer bassifort.

Rainfab que Muffer west que douis fants ainf in tritifan und ba.

- Fasst den Inhalt des Redeauszuges in Stichworten gut lesbar auf der ausgeteilten Folie zusammen!
- 3. Untersucht die sprachliche Gestaltung des Redeauszugs und ermittelt seine Absicht sowie den Adressaten!
- 4. Nehmt kritisch Stellung zum Inhalt des Redeauszugs!
 - ⇒ Bestimmt einen Gruppensprecher, der Eure Ergebnisse der Klasse vorträgt!

Transkription (Redeauszug 5): Er ist der Hüter des Rechts, des Friedens im Inneren des Reiches und der sozialen Wohlfahrt. Er ist der ______ des Reiches an überseeischen _____, er ist der Mehrer des Reiches an Gütern und Gaben des _____ und der Kultur. Er ist der Schöpfer der deutschen _____-__er ist der weitschauende Förderer des deutschen ______. Er hat die ______ und politische _____ des Reiches verstärkt und sichergestellt, hat dem deutschen Namen auf der ganzen Welt _____ und Geltung verschafft und hat das Reich zur Höhe und Bedeutung einer _____ geführt, die Ansehen besitzt im Rate der Völker und den gebührenden Einfluß hat und nimmt auf die Gestaltung der______. Er ist der kluge, große des deutschen Volkes in seinen Beziehungen zum Ausland und hat sich trotz der starken Wehr des Reiches zu Wasser und zu Lande stets auch in kritischen und

bedrohlichen Lagen ohne Schädigung der Interessen und des Ansehens des Reiches als

_____bewährt.

Lösung (Redeauszug 5):

Er ist der Hüter des Rechts,

des Friedens im Inneren des Reiches und der sozialen

Wohlfahrt. Er ist der Mehrer des Reiches an überseeischen

Besitzungen, er ist der Mehrer des Reiches an Gütern

und Gaben des Friedens und der Kultur. Er ist der

Schöpfer der deutschen Kriegs- und Welthandelsflotte,

er ist der weitschauende Förderer des deutschen

Heerwesens. Er hat die militärische und politische

Macht des Reiches verstärkt und sichergestellt,

hat dem deutschen Namen auf der ganzen Welt Ansehen und Geltung ver-

schafft und hat das Reich zur Höhe und Bedeutung

einer Weltmacht geführt, die Ansehen besitzt im Rate

der Völker und den gebührenden Einfluß hat und nimmt

auf die Gestaltung der Weltpolitik. Er ist der kluge,

große Führer des deutschen Volkes in seinen Beziehungen

zum Ausland und hat sich trotz der starken Wehr des

Reiches zu Wasser und zu Lande stets auch in kritischen und

bedrohlichen Lagen ohne Schädigung der Interessen und des Ansehens des Reiches als

Friedenskaiser bewährt.